

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

本號專辦各省名廠瓷器
花瓶、餐館用瓷、古
玩、亮畫、油畫、官
玩、九龍、十五、等名
貴商品，批發零售，宜
律歡迎。并專接辦接
洽。

總經理李漢生 (北道)

戀愛結婚家庭

• 輯選蘭蘭 •

怎樣才能脫離苦海永浴愛河？

青年男女談情說愛，往往在感情的成分多於理智，有時甚至於全部感情用事。

當然，提起愛情，根本不能完全用理智，但是太過感情用事，却很容易造成大錯。

愛情是種複雜而玄妙的情感，一旦放任，就難以收拾。古往今來，在人類社會中，不知發生了幾許愛情的悲劇。

下面有幾個典型的例子，可以說明對戀愛、婚姻、善於處理，很容易使工作、學業受到影響，大之，還會身敗名裂。

張強是一位剛從高中畢業出來的學生，由親友介紹，在一家商行裏做辦事員，每月入息雖然不多，但也勉可維持生活。

在一個偶然的場合，張強認識了一位女朋友，陶小姐美貌動人，(風荷)

加拿大首揆人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

林吉祥如意茶
寧神棗仁湯
犀角解毒片
良園枇杷膏
皇宮曲奇餅
大花旗蝦米

北京杏甫
雪梨甫
櫻桃甫
珠江三邊腐竹
呂宋咸魚
荔枝蜜糖

(每星期二日休息一天)

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

大量進口：
電鍍腳，防火板面
「麻雀檯」
款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道。
請到華安國貨公司選購！

鋪記飯店

溫哥華
片打東街二五五號二樓

有茶飲有點心
大宴小酌隨意
廣東香港風味

營業時間：
週一至週三上午十一時至下午十二時
週四至週六上午十時至下午十二時
週日及假期上午十時至下午十二時
逢星期四休息 歡迎光顧指導

馬君寰

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火安裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七·三式一一

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
編街五二四號 電話 688-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

O.K. 傢私公司

雲哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七·七一七
貳五三·〇三六

特價專門定做旅店用純綿花床褥
單人每件貳十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

購屋儲蓄金計劃

本行又一貢獻

凡未購有私人房屋而年紀在十八歲以上者，每人每年可供應儲蓄金一千元，最高限額為一萬元，每年所供款項，可作免稅之用。

本行即日開始接受申請，本年四月一日以前所供款項可作一九七四年度免稅之用

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君專售各名廠彩色電器，如：電視機、霜櫃、電爐、洗衣機、洗碗機、家庭用具、床、洗衣機、椅、地毯、其他各種傢俱俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

金華大市場

G. M. MARKET 687-9841
下地厦大華文

華洋福食
美味燒腊
新鮮海產
生菓瓜菜
豬牛雞鴨

文華餐廳

Mandarin Gardens
Restaurant Cabaret 689-3881

花園裝飾
設備豪華
歐西名餐
各國佳酒
名貴舒適
文華大廈二樓

打片實業公司

Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理各項買賣
實業房屋
大屋小房
按揭生意
代收房租
服務忠誠
歡迎惠顧

文華大酒樓

TOP OF THE MANDARIN
611 Main St., VAN. 687-9608

喜慶壽酌
筵開百席
精美點心
七和菜
經濟晚飯
燒烤滷味
中西名饌
遠近馳名

蔣佐治電視公司

春季大平賣全名廠23吋黑白坐地電視
機原價壹百壹拾元特價壹百玖拾玖元存
貨無多欲購從速賣完即止

日開電話：貳五五、九四三、四
六時後電話貳五五、〇貳八五
地址：貳一六喜市定東街

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 B. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
鹹水牛什

營業時間：上午十一時至晚上十一時
地址：華埠片打東街二三五號

日山美術廣告

各類中西招牌、車身門窗金字、
餐館壁畫掛畫、古典裝飾品、
廣告大量、平、快、歡迎詢問。
電話貳五四、貳九〇七

承接清理垃圾服務
Disposal Services 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
估價，電話304-0008，接洽。

土庫裝修內外油漆

鋼窗及大小工程。電話四三七·九二六
。周倫

快捷運輸
879-7816

移民行裏 屋後垃圾
搬屋快捷 平過租車

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

海宏

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水瀝

電話 二五五·一三三

納偉旅行社

總行：溫哥華41東街1975號電話324-6361
華埠分行：片打東街185號電話689-0501

香港：\$499

除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價機票，前往日本、台灣、香港、菲律賓及星加坡等東南亞各地。

本社外埠之電話聯絡處：
點頭煩 Edmonton 424-3188
城多利 382-1597 西雅圖 722-2872

Love & White Travel
1975 E. 41st Ave. or
185 E. Pender Van. B.C.

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
286 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

逢星期四營業至下午四時收市

英皇電器修理工程

合格師傅，新製電器
免費估價，電器修理
。夜應命。電話九八〇·五八八八余鴻智

華仁蛋糕

中秋月餅

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零